

ASL

no.1

KANAZAWA ARTSPACE LINK 2016

<http://kanazawartspacelink.tumblr.com>

— 1期 11/3-12/4

美・鑑

— 2期 12/10-1/15

エッジ・実験

— 3期 1/21-2/12

暮らし・デザイン

ART INFORMATION 2016.11.3 — 12.4

「ASL」とは、金沢21世紀工芸祭の一環として「KANAZAWA ARTSPACE LINK」が発行するフリーペーパーです。

金沢のアートを3つの「傾向」でグルーピングし、2016年11月から2月までの金沢近郊のアート情報を全3回、3期に分けて紹介しています。



金沢21世紀工芸祭
KANAZAWA 21ST CENTURY CRAFT FESTIVAL

KANAZAWA
ART SPACE LINK

発行：金沢21世紀工芸祭実行委員会
企画・制作：金沢アートスペースリンク
編集：上田陽子 / 金沢アートグミ
デザイン：林 悠樹 / notto

1期

美・鑑

かがみ

金沢のアートスペース各々が日々行動し目指している「傾向」を3つにグルーピングする、第1期のキーワードは「美・鑑」。コンスタントに堅実な企画を行っており、金沢のアートスペースの中でも"かため"の印象。工芸の展示を行うギャラリーが多く、ほかにはバーやアンティークショップ、アートNPO等があります。

1期グループ展

8つのアートスペースのグループ展を金沢アートグミにて行います。各スペースでの展示と併せてお楽しみ下さい。

11/3 - 12/4

10:00 - 18:00

会場 金沢アートグミ

金沢市青草町88番地北國銀行武蔵ヶ辻支店3階

定休 水曜、11/5

11/3木・祝 オープニングパーティー
19:00~ / 参加無料

[展示作家]

ガレリアポンテ	中村有希
山ノ上ギャラリー	百瀬玲亜
	片瀬有美子
	西垣聡
café&gallery musée	16名
shirasagi / 白鷺美術	麻生祥子
Artshop 月映	山脇千尋
	藪内公美
	津守秀憲
ギャラリーアルトラ	三浦泉
SKLO	木谷洋
金沢アートグミ	釋永維



中村有希展

11/3 thu - 12/4 sun

中村有希 Nakamura Yuki

ガレリアポンテでは1期グループ展にて漆作家 中村有希の作品を展示します。

金沢アートグミ Kanazawa Artgummi
住所 金沢市青草町88番地
営業時間 10:00-18:00
定休日 水曜・11/5
駐車場 なし



仲間たち展

Friends

11/3 thu - 11/7 mon 初日13:00より 最終日17:00まで

・石原祥嗣・北岡務・富田憲二・山本明良・能島芳史
・松村憲一・小網重一・相沢真理子・奥村美嗣
Ishihara Shoji / Kitaoka Tsutomu / Toda Kenji /
Yamamoto Akira / Nojima Yoshifumi / Matsumura Kenichi /
Koami Shigeichi / Aizawa Mariko / Okumura Yoshitsugu

開学70年金沢美大同窓会
「金の美」大展覧会関連展：アトリエ乙丸の
元住人とその仲間たち9名による展覧会

ガレリア ポンテ Galleria Ponte
住所 金沢市野町1-1-44 宮本ビル1F
営業時間 11:00-18:00
定休日 水曜
駐車場 近隣のコインP利用下さい



アルボーレ展

ARBORE Exhibition

11/19 sat - 11/27 sun

山岸睦 Yamagishi Atsushi

池田佐知子 Ikeda Sachiko

開学70年金沢美大同窓会「金の美」大
展覧会関連展

ガレリア ポンテ Galleria Ponte
住所 金沢市野町1-1-44 宮本ビル1F
営業時間 11:00-18:00
定休日 水曜
駐車場 近隣のコインP利用下さい



百瀬玲亜 漆展

脈脈と伝う 転転と巡る

11/5 sat - 11/25 fri

百瀬玲亜 Momose Reia

自然の美しさの瞬間を個々の素材で
形にし表現した作品です。

山ノ上ギャラリー Yamanoue Gallery
住所 金沢市山の上町25-8
営業時間 11:00-17:00
定休日 月曜
駐車場 4台



透明な花

~porcelain&glass~

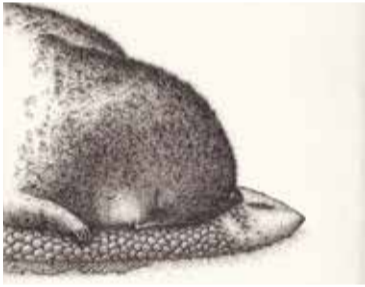
11/29 tue - 12/18 sun

片瀬有美子 Katase Yumiko

西垣聡 Nishigaki Satoshi

磁器とガラスによる美しく可憐な融
合。透明感溢れるひとときをご堪能
下さい。

山ノ上ギャラリー Yamanoue Gallery
住所 金沢市山の上町25-8
営業時間 11:00-17:00
定休日 月曜
駐車場 4台



装丁画展

16人の作家による
文学とアートの出逢い

11/3 thu - 12/4 sun

・青山望美・石山浩達・石川幸奈・岩崎夏子
・小田伊織・桂川未帆・品川亮・進川桜子
・杉本あかり・出口鮎美・砥上裕将・中井千章
・仲築間三幸・福田澄子・柳田歳子・山本有彩

café&gallery muséeでは1期グル
ープ展にて、山本冬彦と選んだ16名に
よる愛読書の装丁画を展示します。

金沢アートグミ Kanazawa Artgummi
住所 金沢市青草町88番地
営業時間 10:00-18:00
定休日 水曜・11/5
駐車場 なし



辻優子 陶展

10/29 sat - 11/9 wed

辻優子 Tsuji Yuko

九谷焼の色と模様であたたかな風合
いの陶磁器・ふだん使いの色絵の
うつわたちを展示します。

café&gallery musée
住所 金沢市柿木島3-1
営業時間 12:00-19:00
定休日 木・金曜
駐車場 なし



徳田明美展

11/12 sat - 11/23 wed

徳田明美 Tokuda Akemi

太陽・水・大地—自然を目の前にし
た時の一つの感動を、言葉をつ
むぐように土を使って表現。

café&gallery musée
住所 金沢市柿木島3-1
営業時間 12:00-19:00
定休日 木・金曜
駐車場 なし



谷真理子 ちいさな絵とやきもの展

Little Painting and Pottery by Mariko Tani

11/26 sat - 12/7 wed

谷真理子 Tani Mariko

花や自然、女の心模様を17.5cm四方
の木に描くミクストメディア「ちいさ
な絵」と手びねりの白い器。

café&gallery musée
住所 金沢市柿木島3-1
営業時間 12:00-19:00
定休日 木・金曜
駐車場 なし



白鷺の気配

sign of the white heron

11/3 thu - 12/4 sun

麻生祥子 Aso Shoko

人や物、音、日常に見られるささいな
風景、その気配を独自の抒情的な視点で
考察。存在、あることを省みる。

shirasagi / 白鷺美術
住所 金沢市柿木島4-16
営業時間 19:00-24:00
定休日 月曜 ※11/3,11/23,12/4のみ
駐車場 なし 13:00-18:00



作家特集

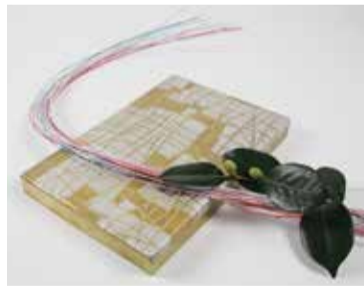
漆「山脇千尋展」

11/1 tue - 11/27 sun

山脇千尋 Yamawaki Chihiro

漆のみずみずしさと蒔絵と螺鈿の輝
きによって表現される、草木や花の
うつろう一瞬を、お楽しみください。

ArtShop 月映 ArtShop Tsukibae
住所 金沢市安江町18-10
営業時間 10:00-18:00
定休日 月曜・年末(12/28~1/3)
駐車場 近隣のコインP利用下さい



オキとカケのArt

~粋(イキ)を置き、彩(サイ)を掛ける~

12/16 fri - 1/15 sun

・藪内公美・津守秀憲・中田利枝・橋本智成
・山脇千尋・谷口史・田中陽子・佐藤文 他
Yabuuchi Kumi / Tsumori Hidenori / Nakata Rie /
Hashimoto Toshinari / Yamawaki Chihiro /
Fumi Taniguchi / Tanaka Yoko / Sato Fumi and more

若いつくり手の世界観が、掛物と
置物に凝縮されています。作品の醸
し出す「何か」をお楽しみください。

ArtShop 月映 ArtShop Tsukibae
住所 金沢市安江町18-10
営業時間 10:00-18:00
定休日 月曜・年末(12/28~1/3)
駐車場 近隣のコインP利用下さい



三浦泉展

11/11 fri - 11/20 sun

三浦泉 Miura Izumi

三浦泉氏による展覧会
心惹きつける作品を是非ご覧
ください。

ギャラリーアルトラ GALLERY ARTRA
住所 金沢市下堤町7-2
営業時間 11:00-18:00
定休日 日曜(企画展の際は不休)
駐車場 4台



木谷洋展

12/9 fri - 12/25 sun

木谷洋 Kitani Hiroshi

「道具」に着目し作品制作を行う、木谷洋
による個展。今展では、ある対象物が「道具」
へと変遷するプロセスに言及する。

SKLO
住所 金沢市香林坊2-12-35
営業時間 11:00-19:00
定休日 水曜
駐車場 なし



釋永維展

11/3 thu - 12/4 sun

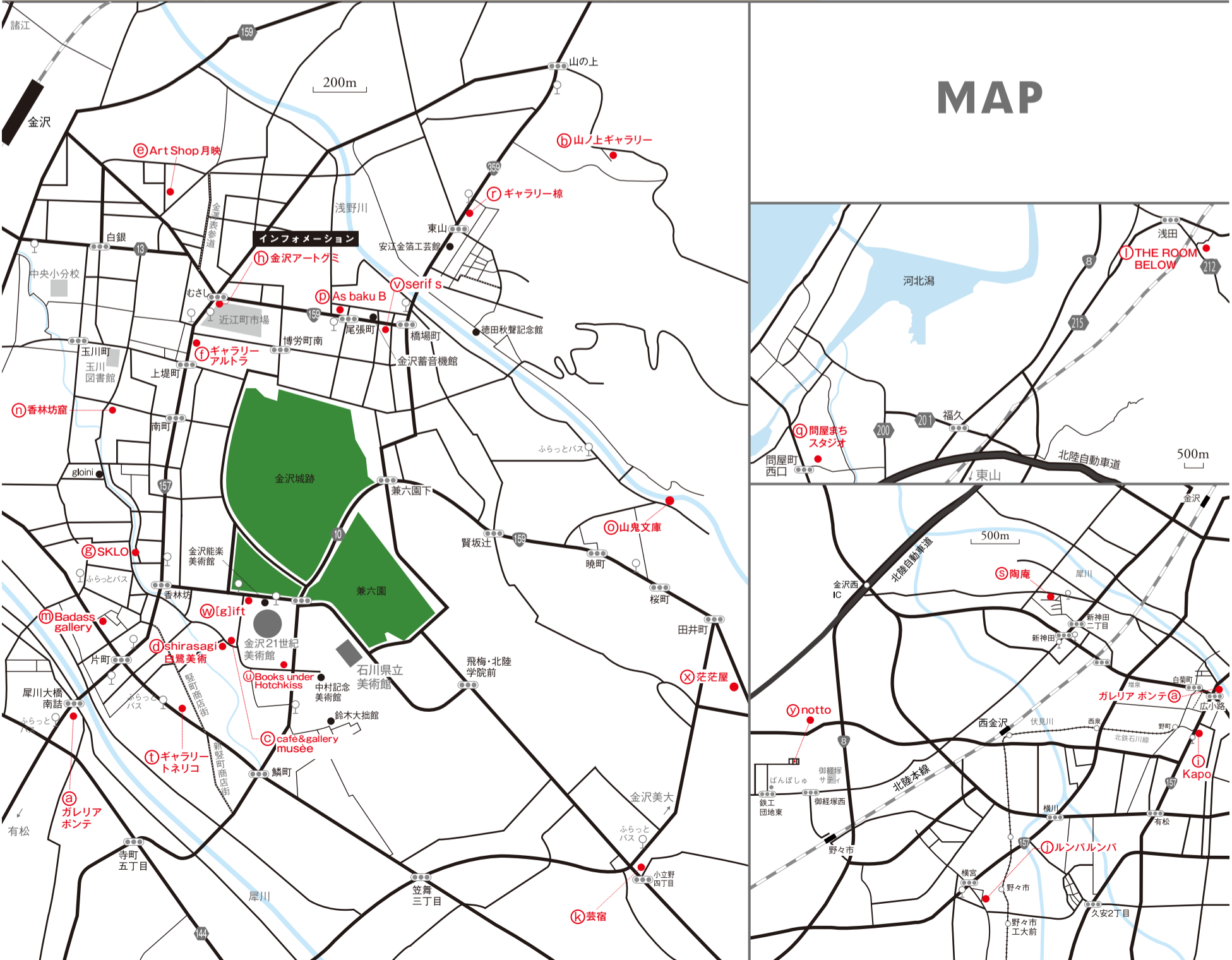
釋永維 Shakanaga Yui

釋永維の金属の世界。新しい表現を
ご覧ください。

金沢アートグミ Kanazawa Artgummi
住所 金沢市青草町88番地
北國銀行武蔵ヶ辻支店3階
営業時間 10:00-18:00
定休日 水曜・11/5
駐車場 なし

Artspace List

<p>1期 美・鑑 かがみ</p> <p>1期グループ展 11/3 (木・祝) → 12/4 (日曜)</p>	<p> Galeria Ponte Galleria Ponte</p> <p>金沢市野町1-1-44 宮本ビル1F</p> <p>-11:00-18:00 -定休日 水曜 -駐車場 なし、近隣Pあり -http://galleria-ponte.art.coocan.jp</p> <p>今という時代を感じさせながらも、普遍性のあるアートを企画。</p>	<p>山ノ上ギャラリー Yamanoue Gallery</p> <p>金沢市山の上町25-8</p> <p>-11:00-17:00 -定休日 月曜 -駐車場 4台 -http://www4.plala.or.jp/yamanoue_gallery/</p> <p>卯辰山中腹にあり四季が感じられる感性豊かで落ち着ける空間です。</p>	<p>café&gallery musée</p> <p>金沢市柿木島3-1 2F</p> <p>-12:00-19:00 -定休日 木・金曜 -駐車場 なし、近隣Pあり -TEL 076-263-1187</p> <p>美術館近く、木々の緑と水のせせらぎに包まれたカフェ併設のギャラリー。常時展覧会を開催しております。</p>	<p>shirasagi / 白鷺美術</p> <p>金沢市柿木島4-16</p> <p>-19:00-24:00 -定休日 月曜 *11/3,11/23,12/4のみ 13:00-18:00 -駐車場 なし -http://www.shirasagi-art.net</p> <p>一軒家の1階をバー、2階をギャラリーとして運営。演奏会も企画。</p>	<p>Art Shop 月映 Art Shop Tsukibae</p> <p>金沢市北安江18-10</p> <p>-10:00-18:00 -定休日 月曜・年末 -駐車場 なし -http://tsukibae.com</p> <p>明治に建築された金澤町家にある「Artを身近に」をコンセプトにしたArt Shopです。</p>
<p>ギャラリー アルトラ GALLERY ARTRA</p> <p>金沢市下堤町7-2</p> <p>-10:00-19:00 -定休日 日曜(企画展の際は不休) -駐車場 なし -http://www.gallery-artra.com</p> <p>1997年開館。伝統工芸を土台にした新しい感性の作家を紹介。</p>	<p>SKLO</p> <p>金沢市香林坊2-12-35</p> <p>-11:00-19:00 -定休日 水曜 -駐車場 なし -http://sklo.jp</p> <p>SKLOでは、3F展示スペースを使って年に数回企画展を行っています。</p>	<p>金沢アートグミ Kanazawa Artgummi</p> <p>金沢市青草町88番地 北國銀行武蔵ヶ辻支店3階</p> <p>-10:00-18:00 -定休日 水曜・11/15 -駐車場 なし -http://gallery.artgummi.com</p> <p>2009年に開館。現代美術を中心に市民からなるNPO法人が企画・運営を行う。</p>	<p>2期 エッジ・実験</p> <p>2期グループ展 12/10 (土曜) → 1/15 (日曜)</p>		<p>ルンパルンパ rempah rempah</p> <p>野々市市本町1-29-1 スマイリー1F</p> <p>-11:00-20:00 -定休日 水曜 -駐車場 4台 -https://www.facebook.com/rempahrempahball</p> <p>2011年開館。現代アート、工芸を中心に企画展を開催。県内外を問わず新進気鋭の作家の実験の場として機能している。</p>
<p>芸宿 ge-Shuku</p> <p>金沢市石引1-16-28</p> <p>-不定 -定休日 不定休 -駐車場 なし -https://www.facebook.com/geshuku/</p> <p>自分にとって、また誰かにとって都合のいい場所。</p>	<p>THE ROOM BELOW</p> <p>河北郡津幡町東荒屋186</p> <p>-13:00-17:00 -定休日 不定休 -駐車場 あり -https://www.facebook.com/theroombelow.artgallery/</p> <p>アーティストが運営する画廊でアウトサイダーアートを扱う。</p>	<p>Badass gallery</p> <p>金沢市片町2-3-21</p> <p>-14:00-20:00 -定休日 水曜 -駐車場 なし -https://www.facebook.com/Badass-Gallery-1575349916087069/</p> <p>日本独自の美を追求していきたく動きます。是非CHECKして下さい。</p>	<p>香林坊窟 Korinbo-Kutsu</p> <p>金沢市香林坊2丁目11-27</p> <p>-13:00-18:00 -12/10・11、12/17・18、12/23-25、1/7-9のみオープン -駐車場 なし -Facebookページあり -2010年に多様な人間と活動が集まる場を目指して始めました。</p>	<p>山鬼文庫 Sanki Bunko</p> <p>金沢市桜町5-27</p> <p>-10:00-17:00 -定休日 火・水・木曜 -駐車場 3台 -sankibunko.com</p> <p>山鬼文庫は築百年の町家、美術本の図書館兼ギャラリーです。</p>	<p>As baku B</p> <p>金沢市尾張町2-10-6</p> <p>-11:00-18:00 -定休日 展覧会開催時のみオープン -駐車場 2台 -as-baku.com</p> <p>2010年に開館。工芸を中心に、金沢在住の作家らが企画・運営を行う。</p>
<p>問屋まちスタジオ TOIYAMACHI-STUDIO</p> <p>金沢市問屋町1丁目90</p> <p>-展覧会開催時のみオープン -定休日 不定休 -駐車場 あり -http://toyamachi-studio.com</p> <p>金沢美術工芸大学と協同組合金沢問屋センターが協定を締結、旧印刷工場を活用してオープン。</p>	<p>3期 暮らし・デザイン</p> <p>3期グループ展 1/21 (土曜) → 2/12 (日曜)</p>		<p>Gallery 椋 Gallery Muku</p> <p>金沢市東山2丁目1-7</p> <p>-11:00-17:00 -定休日 木曜 -駐車場 6台 -http://gallerymuku.com</p> <p>明治の佇まいを残す金澤町家のギャラリー。高い吹き抜けの土間と座敷で展示スペースをなっている。カフェも併設。</p>	<p>ギャラリー トネリコ Gallery Tonellico</p> <p>金沢市池田町3-30</p> <p>-11:00-18:00(最終日は17:30まで) -定休日 火曜 -駐車場 なし -http://www2.spacelan.ne.jp/~tonellico/index2.html</p> <p>金沢のまちなかで、色々なジャンルの展覧会を開催しています。</p>	<p>Books under Hotchkiss</p> <p>金沢市広坂1-9-11</p> <p>-11:00-20:00 -定休日 月曜 -駐車場 1台 -http://booksunderhotchkiss.com</p> <p>アーティストの頭の中を、本によって覗くことができる、金沢の新しい本屋です。</p>
<p>serif s</p> <p>金沢市尾張町1-8-7</p> <p>-平日/11:00-19:00 -土日/12:00-18:00 -定休日 水曜 -駐車場 なし -http://serif-s.com</p> <p>本とギャラリーでつくるタイポグラフィ専門の古書店&ギャラリー。</p>	<p>[g]ift / ギフト金沢 [g]ift KANAZAWA</p> <p>金沢市広坂1-2-18 1F</p> <p>-10:00-18:00 -定休日 月曜(祝日の場合は翌平日) -駐車場 なし -http://www.gift-hokuriku.jp</p> <p>メイドイン北陸のいいものを集めた魅力満点のセレクトショップ。</p>	<p>茫茫屋 Boboya</p> <p>金沢市天神町1-18-8 1F</p> <p>-11:00-18:00 -定休日 水・木曜 -駐車場 3台 -http://www.boboya-kanazawa.com</p> <p>やきもの・器の店。日常の器からこだわりの逸品まで。</p>	<p>notto</p> <p>白山市横江町1244-7</p> <p>-13:00-19:00 -定休日 月～土曜 -駐車場 4台 -http://www.notto.jp</p> <p>「遠景と手元」をコンセプトに、デザインオフィス、セレクトショップ、版画工房を運営しています。</p>	<p>Note ご注意</p> <p>— ASL no.1に記載している各期以外の時期に、展覧会を行っているアートスペースがあります。(例:1期グループのギャラリーが2期、3期の時期に展示) 気になる方はお問合せください。</p> <p>— 各スペースでの企画展自体は、3のキーワード「美・鑑」「エッジ・実験」「暮らし・デザイン」に必ずしも沿っている訳ではありません。</p>	



KANAZAWA ARTSPACE LINK 2016

金沢アートスペースリンクは2012年に発足した、金沢市近郊に点在するギャラリー、アートスペースの寄せです。メンバーを特定せず年1回のペースで企画を行ってきました。

5年目となる今年は「金沢21世紀工芸祭」の1コンテンツとして、2016年11月から2017年2月の4か月間、「金沢アートスペースリンク2016」を開催します。金沢の美術シーンがいきいきと対流していくための土壌づくりを目的とし、アートスペース各々が、日々行動し目指している「傾向」を3つにグルーピングし、金沢アートグミでのグループ展等を行います。金沢21世紀工芸祭は5ヶ月の“期間”がありますが、私たちの営みは前にも後にも続いています。本企画は、アートスペースの個を発見すること、新しい出会いの機会をつくること、そして、それぞれが目指す「傾向」から金沢の未来を思い見る試みです。

1期 美・鑑

11/3—12/4

ガレリア ボンテ / 山ノ上ギャラリー / café&gallery musée / shirasagi 白鷺美術 / Art Shop 月映 / ギャラリー アルトラ / SKLO / 金沢アートグミ

“金沢で、うつくしい表現を考える。”
工芸を中心に扱うスペースが多く、コンスタントに堅実な企画を行っています。

2期 エッジ・実験

12/10—1/15

Kapo/ルンパルンパ / THE ROOM BELOW / Badass gallery / 芸宿 / 香林坊窟 / 山鬼文庫 / As baku B / 問屋まちスタジオ

“中心と周縁。表現とは綺麗なもののばかりではなく、多義的なものだ。”
アーティスト運営スペース、私設図書館やバー併設など実験的な企画運営を行うスペースを集めました。

3期 暮らし・デザイン

1/21—2/12

Gallery 椋 / 陶庵 / ギャラリートネリコ / [g]ift ギフト金沢 / Books under Hotchikiss / serif s / 茫茫屋 / notto

“暮らしの中にあるうつくしさは、気持ちを柔らかくする。”
作家の作品だけでなく普段使いのもの、デザインや書籍にも目が向いたスペース群です。

Kanazawa Art Space Link is an association of galleries and art spaces in Kanazawa and nearby areas. We have been carrying out art projects once a year without specifying the participants.

This is the fifth year of our association, and we will hold “Kanazawa Art Space Link 2016” as part of “Kanazawa 21st Century KOGEI Festival,” which will run for four months, from November 2016 to February 2017. The purpose of our event is to facilitate communication in the Kanazawa art scene. Art spaces are categorized into three groups according to their trends and objectives, and group exhibitions will be held at Kanazawa Artgummi.

Although “Kanazawa 21st Century KOGEI Festival” will be held for a fixed period, our activities start before and continue after the festival. We will try to find the particularities of art spaces, create occasions for meeting new people, and get an idea of the future of art in Kanazawa, based on exhibition trends.

金沢アートスペースリンク2016

期間 2016年11月3日～2017年2月12日

参加スペース 25

お問合せ 金沢アートスペースリンク (tel 076-225-7780)

web <http://kanazawartspacelink.tumblr.com>

金沢21世紀工芸祭

コンテンツ 趣膳食彩 / 工芸回廊 / 金沢みらい茶会 / 金沢みらい工芸部 / 金沢アートスペースリンク

主催 金沢創造都市推進委員会 金沢市

共催 公益社団法人金沢青年会議所 NPO法人趣都金澤

金沢アートスペースリンク

事務局 金沢21世紀工芸祭実行委員会 (株式会社ノエチカ内)

web <http://21c-kogei.jp>



平成28年度 文化庁 文化芸術による地域活性化・国際発信推進事業
Supported by the Agency for Cultural Affairs Government of Japan in the fiscal 2016



私が美大に在籍していたのは、1999年から2003年。金沢21世紀美術館(以下21美)の開館直前の熱気にあふれていました。学生も教員も何かにつけ新しくできる美術館の話をするし、開館前のプレイベントの宣伝や美大の>二二のために世界的なキュレーターやアーティストが大学を訪れ、学生たちは、自分たちと世界のアートシーンの距離が縮まっていくようにワクワクしていました。

アートの潮流に敏感な学生たちは、ビジュアルと称するサークルを立ち上げ、美大に外部からアーティストを招いてワークショップを開催したり、当時、21美建設事務局の学芸課長をされていた長谷川祐子さん、建築家ユニットSANAAの妹島和世さん、西沢立衛さん、金沢工業大学の清水博先生のトークセッションを企画したり、自分たちでインシアティブをとって美大に新しい

The beginning of Kanazawa's Artscene in the 2000s

July of this year. As a participant in AIR21: Kanazawa Fringe 2016, I stayed in Kanazawa for three days, during which I visited art spaces such as CAAK, KAPO, Artgummi, Tonyamachi Studio, Sanki Bunko and Geishuku. I had the opportunity to talk to the people who run these places, art college students, and people I knew from my student days. When I was a student I couldn't imagine that Kanazawa would one day have this many art spaces. However, among the people I talked to, there was someone who said to me, “The Kanazawa art scene was more interesting when you were an art college student.”

I was enrolled at Kanazawa College of Art from 1999 to 2003. There was excitement in the air, as it was just before the opening of the 21st Century Museum of Contemporary Art, Kanazawa. Whenever they could, students and faculty would talk about the art museum, and world-class curators and artists visited the College of Art for pre-events organized to advertise the opening of the museum,

Column

and for the college's A.I.R. The students were thrilled to feel so close to the world art scene.

Students who were interested in trends in the world of art started the “Art Club”, and invited outside artists to the College of Art to give workshops. They also organized talks given by Yuko Hasegawa, who was at the time Chief Curator of the Construction Secretariat for the 21st Century Museum of Contemporary Art, Kanazawa, Kazuyo Sejima and Ryue Nishizawa of the architecture firm SANAA, and Prof. Hiroshi Shimizu of Kanazawa Institute of Technology. In this way, the students took the initiative to breathe new life into the

College of Art. The group exhibit “Gorgeous Little Gifts,” which was held at the same time as the lecture given by the curator Harald Szeemann as a pre-event for the opening of the museum, filled PIT5 at the Kanazawa Citizens' Art Center with works of modern art. The students had the unique idea of making their exhibit a gift for Mr. Szeemann. I often reflect on those memories, as well as the passion that we had back then, and feel a desire for something exciting. That is what gives impetus to the activities I am involved with now.

Kohei Sumi

住康平 プロフィール
1979年飛騨高山生まれ、静岡県伊豆地方を拠点に活動している美術家

金沢のアートシーン・ゼロ年代の幕開け
—ある美大生の視点から—

住康平